

# 19. Karnevalszeitung

2013

als

Programmheft





**Kommunikationstechnik**



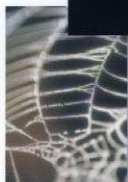
**Brandmeldetechnik**



**Sicherheitstechnik**



**Netzwerktechnik**



*... seit über 40 Jahren!*



- ✓ ISO 9001
- ✓ Errichter EMA, BMA
- ✓ DIN 14 675



Zertifizierter Fachbetrieb für die Errichtung von Einbruchmelde- und Brandmeldeanlagen

**BERATUNG**

**PLANUNG**

**INSTALLATION**

**24H - SERVICE**

---

**TFA Gesellschaft für Kommunikations-Elektronik mbH**  
Marienstraße 1a - 52372 Kreuzau-Stockheim  
Tel 02421/9550-0 / Fax 02421/9550-44 / [www.tfa.de](http://www.tfa.de)

---

**Maht üch vell Spaß und Freud  
denn et Leve duert kein  
Iwischkeit!**

Sehr geehrte Golzheimer, liebe  
Karnevalsfreunde,

Golzheim ohne Karneval wäre  
unvorstellbar. Jedes Jahr ver-  
wandelt sich am Rosenmontag  
unser Golzheimer Erschei-  
nungsbild in eine närrische,  
voller Farbenpracht und Aus-  
gelassenheit feiernde, Dorf-  
gemeinschaft.



**Hans-Willi Weingartz  
2. Vorsitzender**

Doch für die Karnevalsjecken,  
die in den Karnevalsgesell-  
schaften aktiv sind, ist Karneval das ganze Jahr hindurch ein  
Thema. Auch außerhalb der närrischen Zeit besteht ein aktives  
Vereinsleben für die ganze Familie. Hier haben das „Wir“ und  
die Familie für uns eine große Bedeutung.

In unserem Golzheim gibt es eine Vielzahl von Vereinen. Jeder  
von ihnen trägt auf seine Weise zum gesellschaftlichen Leben  
bei. Die Menschen kommen hier zusammen, um gemeinsam  
ihren Interessen nachzugehen. Dies stärkt das  
Zusammengehörigkeitsgefühl und damit auch den  
Gemeinschaftssinn.

„Tradition pflegen heißt nicht, die Asche aufzubewahren,  
sondern das Feuer am Glühen zu halten“, wie der französische  
Philosoph Jean Jaurès zu Beginn des 20. Jahrhunderts  
formuliert hatte.

Das „Feuer am Glühen“ zu halten, das ist unser zentrales  
Anliegen. Ein Beweis dafür ist, dass unsere Mitglieder und hier

insbesondere unsere Aktiven und Helfer, sich für den Erhalt und die Pflege des karnevalistischen Brauchtums einsetzen und sich mit der KG Mir hahle Poohl identifizieren.

Die Jugendabteilung der KG Mir hahle Poohl kümmert sich ganzjährig um die Kinder und Jugendlichen der Gesellschaft. Integration, aber auch Migration sind gerade die Begriffe, die wir Verantwortlichen der KG Mir hahle Poohl als wichtig ansehen.

Der Karneval bietet mit seiner großen Programmpalette eine Basis des Gemeinsinns. Die Leute wollen sich nicht ständig „zudröhnen“ lassen. Unser Ziel ist es, den Gästen unserer Veranstaltungen auch die leisen Töne, den Geist einer Büttenrede, die Parodie oder Lieder der karnevalistischen Art, bieten zu können.

Sanfte „Veränderungen am Brauchtum“ ergeben neue Angebote an diejenigen, die mitmachen wollen und die sich einbringen möchten. Die Bandbreite ist groß, die sich hier bietet. Je nach Können und Wollen ist für jedermann Platz.

Unser Karneval bietet auch durch seine teilweise Hinwendung zum Sport ein tolles Betätigungsfeld für junge Menschen. Der karnevalistische Tanzsport, der auch in die Wettbewerbsschiene übergehen kann und alljährlich die Zuschauer in seinen Bann zieht, ist eine fantastische Gelegenheit sich in einem ganz besonderen Spektrum zu bewegen und vielleicht auch zu messen.

Noch kein Mitglied in der Karnevalsgesellschaft...? Dann werden Sie Mitglied bei der KG Mir hahle Poohl 1905 Golzheim e.V.. Sie werden sehen, Sie finden einen Kreis von Freunden und Gleichgesinnten...

**Hans-Willi Weingartz**

2. Vorsitzender

# Termine der Session 2012/2013

13.01.2013	11:00 Uhr	karnevalistischer Fröhschoppen
02.02.2013	14:30 Uhr	Kindersitzung
07.02.2013	20:00 Uhr	Masken- und Möhneball
09.02.2013	20:00 Uhr	Karnevalsparty
11.02.2013	11:00 Uhr	Rosenmontagszug mit anschließendem Ausklang inkl. großer Tombola



Alle Veranstaltungen finden in der Schützenhalle der Marianischen Schützenbruderschaft Golzheim statt.

Nähere Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen finden Sie auf den nächsten Seiten...

Immer da, immer nah.

**PROVINZIAL**

Die Versicherung der Sparkassen

**Tolle Tage, lange Nächte.**

Und dazu eine Versicherung,  
die rund um die Uhr für Sie da ist.



Geschäftsstellenleiter **Heinz-Peter Brandt e.K.**  
Lindenstr. 31 • 52399 Merzenich • Telefon 02421 2231080  
heinz-peter.brandt@gs.provinzial.com

[www.provinzial.com](http://www.provinzial.com)

TEL.: 02275-6863 + 7195  
FAX.: 02275-5563  
INTERNET: [www.hotel-neffelthal.de](http://www.hotel-neffelthal.de)  
E-Mail: [hotel-neffelthal@t-online.de](mailto:hotel-neffelthal@t-online.de)

Hotel - Restaurant

*Neffelthal*

50171 Kerpen-Blatzheim  
Dürener Str. 365



Öffnungszeiten:  
Täglich 11:30 - 14:30 und ab 17:30 Uhr  
Samstags ab 17:30 Uhr  
Mittwochs Ruhetag

## Kinderprinzenpaar der vergangenen Session

Leev Jolzheimer Fastelovendsjecke,  
leider, leider, is die schöne Zick des Zepters un der schöne  
Kleder vorbei. Mir durfte üch Jolzheimer regiere, un mit üch e  
paar schön Dach fiere. Mir wulle uns bei üch all bedanke, un  
bleivt für die schön Zick in us Jedanke.



Sundachs in Jirbelsroth wor de Zoch jelunge, da han mir och  
met dem Claudia I. en Lösung jefunge. Der Rusemondachszoeh  
wor jet janz besonderes für uns, un somit bedanke mir uns  
nochens mit `nem leeven Gruß

### *Mourice I. und Melissa I.*

Et letzte moohl:  
Op gruuss oder kleen mir alle moohl, hahle an enem Poohl !

Dreimol Jolzhem Alaaf!

# Restaurant *Alt Buir*

Kroatische &  
Internationale Spezialitäten



Steinweg 33 · 50170 Kerpen-Buir

Telefon: 0 22 75 - 77 97

Familie Jolić

[www.alt-buir.de](http://www.alt-buir.de)





**MIETKOCH**



Partyservice & Eventcatering

**Guido Butz**

für alle Anlässe ...

Geburtsstagsfeiern - Grillpartys - Taufen - u.v.m.

**Tel./Fax: 0 22 75 / 33 25 66**

**Mobil: 0 163 - 3 32 56 66**

[www.mietkochservice-merzenich.de](http://www.mietkochservice-merzenich.de)

**Fassadenanstrich  
Wärmedämmung**

**inklusive  
Gerüstbau**

Tapezieren - Lackieren - Bodenverlegung  
Brand- und Wasserschadenbeseitigung  
Unverbindliche Beratung

**seit  
1979**

**Maler- und Lackiermeister**

**Hubert Fiss**

**Am Vogelsang 17, 50170 Kerpen-Buir**

**Tel.: 02275/6249 Fax: 02275/914002 Mobil: 0171/3620593**



## Vorstellung der Kinderprinzessin der Session 2012/2013

Angie Blatzheim wird in der Session 2012/2013 die Golzheimer Karnevalisten durch die närrische Zeit begleiten. Sie ist 11 Jahre alt und seit ihrer Geburt Mitglied in der KG, von der sie für dieses närrische Jubiläum in der vergangenen Session geehrt wurde. Angie tanzt seit vielen Jahren in den verschiedenen Garden mit und begann 2009 zusätzlich ihre Laufbahn als Tanzmariechen. Sie besucht seit dem letzten Jahr die Realschule in Nideggen. Zusammen mit ihren Eltern Ralf und Christiane sowie ihrem Bruder Robin wohnt sie in Embken. In ihrer Freizeit trifft sie sich gerne mit Freunden zum Shoppen oder zu einem Besuch im Kino.

Angie wird von ihrer Cousine Natalie Schmitz als Adjutant in der Session begleitet. Natalie kann ihre Erfahrungen, die sie als Bauer Natan im Jahre 2009 im Kinderdreigestirn gesammelt hat, sicher an Angie weitergeben. In ihrer Session des Kinderdreigestirns wurde Natalie ebenfalls für ihre 11-jährige Mitgliedschaft geehrt und ist mittlerweile 14 Jahre alt. Natalie besucht das Rurtal-Gymnasium in Düren und tanzt in der Junioren Garde mit. Seit 2006 bewährt sie sich außerdem als Kinderpräsidentin der KG.



Kinderprinzessin Angie Blatzheim



Adjutant in der Session Natalie Schmitz

## Helferfest am 01. Juni 2012

Den Verantwortlichen der Karnevalsgesellschaft war es ein Bedürfnis, den vielen fleißigen Helfern einmal Danke zu sagen.

Denn ohne diese vielfältige Hilfe ist die Durchführung unserer Veranstaltungen nicht möglich.

So hat man sich seitens des Vorstandes zusammen gesetzt und alle Personen notiert, die stets fleißig und unermüdlich vor, während und nach unseren jeweiligen Veranstaltungen tatkräftig geholfen haben. Die große Kunst bestand darin, keinen Helfer zu vergessen.



Sodann wurden diese Helfer zu einem gemütlichen Abend zum Unterstand des Sportplatzes geladen. Damit an diesem Abend nicht wieder einige Vereinsmitglieder arbeiten mussten, wurde

ein Kellnerteam engagiert und ein Buffet bestellt.



Ein Zauberer sorgte mit seinen Künsten für entsprechende Unterhaltung und in gemütlicher Atmosphäre verweilten die Vereinsmitglieder mit angenehmen Gesprächen -außerhalb des oft stressigen Karnevalsgeschehens- bis in die späten Abendstunden.



# KWK BRAUN GmbH

Ihr Spezialist für LDPE & HDPE  
Folien & Beutel



Telefon: 02401 9185 0  
FAX: 02401 9185 31  
eMail: [welcome@kwk-braun.de](mailto:welcome@kwk-braun.de)  
Internet: [www.kwk-braun.de](http://www.kwk-braun.de)

# Versicherungen, Vorsorge, Kapitalanlagen / Wir sind immer der richtige Partner.

Ganz gleich, ob es um Ihre persönliche Risikoabsicherung, Ihr individuelles Vorsorgekonzept oder die optimale Geldanlage geht – mit uns haben Sie immer einen kompetenten und zuverlässigen Partner an Ihrer Seite.

**Reden Sie mit uns. Wir beraten Sie gern.**

Maßstäbe / **neu definiert**



Büchel & Lüpshen & Kollegen  
Vertretungen der AXA Versicherung AG

Karl-Heinz-Beckurts-Str. 4, 52428 Jülich,  
Telefon: +49 (0)2461 / 93802-0, Telefax: +49 (0)2461 / 93802-29

Rurstr. 33 b, 52441 Linnich,  
Telefon: +49 (0)2462/6856, Telefax: +49 (0)2462 / 4405

IHR AUTO HAT WAS ABGEKRIEGT ?  
WIR ! KRIEGENS S HIN:

# Karosserie



Autolackiererei &  
Unfallinstandsetzung

**ZREMER & SOHN**

# Fachbetrieb

WIRI REPARIEREN UND LACKIEREN.  
ALLE MARKEN. PROFESSIONELL UND SCHNELL

DISTELRATHER STR. 14 - 52351 DÜREN - TELEFON 02421/392729

[WWW.FIESEBEULEWEGMACHER.DE](http://WWW.FIESEBEULEWEGMACHER.DE)

# SPRÜHGERÄTE

für Garten- und Grünanlagen

## Klara Kuss & Sohn GmbH

Am Wenauer Hof 19a  
52399 Merzenich

Tel.: 02275 / 4010

Fax.: 02275 / 6469





# Aktivitäten Rund um die Karnevalssession

## Der Abend im Weinhaus Vogel am Eigelstein

Am 20.01.2012 folgten einige Golzheimer Karnevalisten der Einladung unserer befreundeten Karnevalsgesellschaft „Jonge vom Berg“ aus Merzenich zu einem gemütlichen Abend in eine urige Kölner Kneipe. Mit der S-Bahn fuhren wir zusammen mit großem Tam Tam nach Köln und verbrachten mit den Merzenichern einen gelungenen, feucht-fröhlichen Abend im Weinhaus Vogel am Eigelstein.



Mit einem Ohrwurm (Schwarze Natascha) und einem Jöbbel zur Erinnerung an diesen gelungenen Abend, traten wir dann in den frühen Morgenstunden wieder die Heimreise nach Golzheim an.



### **Das Lebendkicker-Turnier in Niederzier**

Von der befreundeten Karnevalsgesellschaft Fidelio Niederzier wurden wir anlässlich ihres Oktoberfestes zum Lebendkicker-Turnier am 30.09.2012 eingeladen.



An diesem herrlichen Herbsttag verbrachten wir ein paar schöne Stunden mit Grillspezialitäten und Oktoberfestbier in Niederzier und konnten das Kickerturnier mit einem hervorragendem 2. Platz beenden.



Spezialitäten-Restaurant



# Zum alten Brauhaus

Alle Gerichte <sup>35</sup> auch außer Haus. Telefonische Bestellung möglich.



1 Bundeskegelbahn

Öffnungszeiten: 11.30 - 15.00 Uhr und 17.30 - 23.30 Uhr

Inh. Familie Bušić  
Dürener Straße 319 · 50171 Kerpen-Blatzheim  
Telefon 0 22 75 / 51 29 · Telefax 0 22 75 / 91 90 74



**Erstellung von  
Finanz- und Lohnbuchhaltungen**

---

**Sandra Baumann**  
Geschäftsführerin

Am Denkers Weg 20 · 52399 Merzenich-Golzheim  
Tel. 02275/919002 · Fax 02275/919003  
E-Mail: sandra.baumann@datevnet.de

## Zeltlager 2012 „KG Mir hahle Poohl Golzheim“



Das lange Wochenende nach Christi Himmelfahrt hat die Jugendabteilung der KG Golzheim genutzt, um ihrem Nachwuchs DANKE zu sagen für ihren geleisteten Einsatz in der vergangenen Session, um sie für die nächste Zeit „bei der Stange zu halten“ und um ihnen einfach etwas zu bieten.

Während die Jugendleiterin Erika Decker mit Unterstützung einiger Damen aus ihrem Team die Kinder zum Hänneschen Theater nach Köln begleitete, -Hännesche em Dschungel- war angesagt, haben einige Väter am Sportplatz in Golzheim eine kleine Zeltstadt aufgebaut und alles vorbereitet, was man so unter leiblichem Wohl versteht.

Als die Kinder dann so gegen 18.30 Uhr nach einer sehr lustigen Vorstellung (für ein paar Kinder ist echt Kölsch schon sehr schwer zu verstehen) mit ihren Betreuerinnen eintrafen, durften sie sich an einen perfekt gedeckten Tisch setzen. Ralf Blatzheim hatte mit Erfahrung und viel guter Laune eine ausgezeichnete Mahlzeit zubereitet: "Spaghetti Bolognese à la Ralle B". Später wurden die Schlafplätze verteilt bzw. die Zelte aufgeteilt. Jeder richtete sich eine möglichst bequeme Schlafstätte ein - auch wenn der ein oder andere Schlafsack bzw. Luftmatratze fehlte. Sobald dachte jedoch noch niemand ans Schlafen, vielmehr lockte der Sportplatz zum Spielen, und so wurden alte Spiele mit viel Spaß neu entdeckt.

Mit beginnender Dämmerung hat sich schließlich eine kleine Gruppe, in Begleitung von Milly Gronimus, mit Kreide bewaffnet heimlich davongeschlichen. Sie zeichneten kreuz und quer durch Golzheim ihre Richtungspfeile, die dann von dem Rest der Gruppe gesucht und gefunden werden mussten. Alle hatten dabei einen riesigen Spaß.

Zurück auf dem Sportplatz hieß es sich bettfertig machen und dann war Chillen in den Zelten angesagt. In einigen Zelten war schnell Ruhe eingekehrt. Andere hatten sich vorgenommen die Nacht durch zu machen, was jedoch nicht gelang.

Nach einem langen und ausgiebigen Frühstück stand dann die Lektüre der Vereinsgeschichte auf dem Programm. Die Kinder bildeten drei große Gruppen und „studierten“ sehr eifrig unsere Festschrift zum 100 jährigen Jubiläum. Jede Gruppe erarbeitete einen Fragenkatalog, dem sie sich dann in einem gemeinsamen Wettbewerb stellen mussten, um Punkte zu

gewinnen. Später konnten sie mit Fragen, die sie speziell an die Erwachsenen richteten, weitere Punkte gewinnen. Hierfür standen nebst den Damen des Jugendarbeitskreises auch unser 1. Vorsitzender und Präsident Ignaz Foerster, die Geschäftsführerin Helene Foerster, der Vizepräsident Ralf Blatzheim und der Ehrenpräsident Paul Schlicker Rede und Antwort.

Zwischenzeitlich hatten die Kinder in Kleingruppen noch eine weitere Aufgabe zu erfüllen:

Mit alltäglichen Dingen, die sie nicht mehr benötigten, zogen sie los, um an Golzheims Haustüren nach möglichst „besseren“ Tauschobjekten zu fragen.

Nachdem die erste Hemmschwelle überwunden war, präsentierten die einzelnen Gruppen sehr interessante Gegenstände, die größtenteils zwar nicht nützlicher waren als die abgegeben, dafür aber für allgemeine Belustigung sorgten und mit Sicherheit eine neue Erfahrung einbrachte.



Die Gruppe Denise Böttcher, Lisa Schnitzler, Lena Weierstraß, Lorena Sternowski und Simona Kazbaraite hatte die Lacher auf ihrer Seite und wurden als erfolgreichste Gruppe festgehalten.

Was den Wettbewerb zur Vereinsgeschichte anbelangte, gab es eigentlich nur Gewinner:

Die Gruppe „Flitzebogen“ lag mit 30 Punkten nur um eine Nasenlänge vor der Gruppe „Namenlos“ mit 29 Punkten und die wiederum nur knapp vor der Gruppe „LOL“ mit 28 Punkten. So müssen wir unseren Kindern und Jugendlichen ein dickes Lob aussprechen, dafür dass sie sich mit großem Interesse und auch viel Sachverstand in die Vereinsgeschichte „hineingeknielt“ haben.

Dieses „Lob“ gebührt auch dem Ehepaar Foerster, die noch recht „junge“ Vereinsmitglieder sind und sich intensiv mit der Historie auseinandergesetzt haben, um den Kindern Punkte zuzuspielen.

Ein solch aktiver Tag macht hungrig und so ließ es sich unser Ehrenpräsident nicht nehmen, für alle den Grill zu bedienen. Danke Paul!

Mit frischer Kraft wurde das Abendprogramm in Angriff genommen, denn zum Schlafen war die Zeit viel zu schade: Nachdem die Kinder am Vortag soviel Spaß bei der Schnitzeljagd hatten wurde spontan eine zweite durchgeführt. Diesmal gingen unsere Jugendlichen vor und machten quer durch Golzheim nicht nur Pfeile, sondern hatten auch noch kleine Rätsel für die Verfolger, die bei falscher Antwort in die verkehrte Richtung gingen. Nach langem Suchen wurden sie jedoch auch gefunden. Zurück auf dem Sportplatz war eigentlich Disco angesagt, diese wollte jedoch nicht so recht in Gang kommen. Etwas schüchtern saßen alle ganz brav am Tisch. Aus einer spontanen Aktion heraus entstand dann jedoch das Highlight des Abends. Wir befanden uns auf einem Catwalk, wo alle mitmachen sollten -auch die Erwachsenen- was natürlich nicht nur bei den Kindern zu „großem Gebrüll“ führte.

Weit nach Mitternacht sorgten Christiane Blatzheim, Simone Böttcher und Kerstin Cornely dafür, dass unsere Jüngsten ins Bett, bzw. in die Zelte kamen. Es war schon sehr spät, als endlich die letzte Taschenlampe erlosch. Geschafft! Ein gutes Frühstück – aufräumen – Zelte abbauen – nach Hause gehen – schlafen!

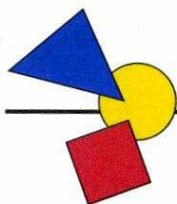


Für den dritten Tag stand nichts Weiteres auf dem Programm und das war gut so!

Wir vom Jugendarbeitskreis ziehen eine äußerst positive Bilanz aus dem Zeltlager 2012 und stellen fest:

**Wir haben tolle Kinder in der KG die miteinander „POOHL HAHLE“.**





# RENÉ TOTTEWITZ

---

maler- & lackierermeister

Im Christental 2  
52399 Merzenich  
Tel.: 02421 - 33350  
Fax: 02421 - 394204

mediterrane putztechniken  
wärmedämmung  
bodenbeläge  
wohnraum- u. fassadengestaltung



**BAUMSCHULEN**  
**Walter Veith** 

*Ihr Pflanzenspezialist*

52399 Merzenich - Golzheim  
Tel.: 0 22 75 / 68 08  
[www.baumschulen-veith.de](http://www.baumschulen-veith.de)

## Blumen - Obst - Gemüse



Topfpflanzen

Schnittblumen

Braut- und  
Trauerbinderei



Balkon- und  
Beet-Pflanzen

# Müllenmeister

Mo. - Mi. 09:00 Uhr - 12:30 Uhr

Di. - Do. - Fr. 09:00 Uhr - 12:30 Uhr

14:30 Uhr - 18:00 Uhr

Sa. 08:00 Uhr - 13:00 Uhr



Buirer Str. 85  
52399 Merzenich - Golzheim  
Tel.: 015207580773

*Landhotel Floris*



*Bei uns sind Sie zu Hause!*

*Heike Heibüchel*

*Bahnstr. 34*

*50170 Kerpen - Buir*

*Tel.: 0 22 75191 58 - 0*

*Fax: 0 22 75191 58 29*

*eMail: [info@LandhotelFloris.de](mailto:info@LandhotelFloris.de)*

*[www.LandhotelFloris.de](http://www.LandhotelFloris.de)*



## KFZ-Werkstatt

**KFZ-Reparaturen**

**KFZ-Wartungen**

(alle Marken)

**TÜV und AU**

jede Woche im Hause

**Fahrzeug-Diagnose**

(alle Marken)

**Reifenservice**

**Klimaservice**

**Steinschlagreparatur**

**Restaurationen**

**Unfallinstandsetzung**

[www.die-hofwerkstatt.de](http://www.die-hofwerkstatt.de)

design: a.vorster@gmx.de

**IVO DREHSEN**

KFZ-Technikermeister

Lindenstrasse 23  
52399 Merzenich

Tel 02421/ 20 85 20

Fax 02421/ 20 85 22

Montag-Freitag  
8.00 - 17.00 Uhr  
Samstag nach Vereinb.



*Bei uns dreht sich  
alles um Ihr Auto!*

## Was uns sehr am Herzen liegt...

ist die **Nachwuchssicherung** in jeglicher Form. Nicht nur die Garden brauchen regelmäßig Verstärkung, auch die Tollitäten reichen von Jahr zu Jahr gerne ihr Zepter weiter.

Daher rufen wir alle Interessierten – ob groß oder klein – auf, sich zur Prinzessin, zum Prinz oder als Dreigestirn küren zu lassen. Alle, die dieses Amt bereits innehatten, werden gerne bestätigen, dass diese Zeit mit viel Spaß an der Freude verbunden war.

Die Vergangenheit hat gezeigt, dass auch kleine und große Tollitäten ohne Probleme gemeinsam das Zepter schwingen können.

**Zu dieser Nominierung ist eine Vereinsmitgliedschaft nicht vorausgesetzt.**

Bei Interesse könnt ihr / können Sie sich an ein Vorstandsmitglied oder per e-mail an folgende Adresse wenden:

[kg-mirhahlepoohl@gmx.de](mailto:kg-mirhahlepoohl@gmx.de) oder  
[erika.decker@netcologne.de](mailto:erika.decker@netcologne.de)

Nicht nur für die neuen Aktiven sondern grundsätzlich für alle Mitglieder, die auswärtige Veranstaltungen als Repräsentanten der KG besuchen, gilt die Vereinbarung, dass hierzu Fahrgemeinschaften gebildet bzw. Fahrten (insbesondere von Kindern) vom Elferrat übernommen werden.

*Herzlichst Ihr Vorstand der KG  
„Mir hahle Poohl“ 1905 e.V.*

# C. Collas

In unseren Kieswerken zwischen Ellen und Morschenich, zwischen Golzheim und Blatzheim und zwischen Morschenich und Buir finden Sie nahezu alles was Sie für Ihren Wegebau benötigen. Zudem bieten wir Ihnen noch Sorten zum Mauern, Verputzen und für Ihren Estrich an.

Unser Kieswerk zwischen Golzheim und Blatzheim umfasst folgendes Sortiment :

- Betonkies 0-16 und 0-32
- Estrichsand 0-8
- Gewaschener Sand 0-2
- Kieskörnungen in den Größen : 2-8, 8-16, 16-32, 32-63
- Gesiebter oder ungesiebter Mutterboden
- Mauersand
- Bergkies
- Basaltsand 0-2
- Basaltkörnung in den Größen : 8-16 und 16-32
- Wasserbausteine
- Pflastersplitt 0-5
- Pflastersplitt 2-5
- Findlinge

Verkippen dürfen Sie in unserem Kieswerk reinen Bodenaushub.

Entweder kommen Sie das gewünschte Material persönlich mit Ihrem Pkw/Lkw abholen, oder Sie lassen es sich ganz einfach durch uns zur gewünschten Stelle bringen.



Büro : C. Collas, Bahnhofstr. 129 in 52382Niederzier. Telefon 02428/1216 Telefax 02428/2113  
Kieswerk Golzheim: An der B 264 Telefon 02275/9153940 Telefax 02275/91539419  
Öffnungszeiten: Montag-Freitag von 06.00 Uhr bis 18.00 Uhr und Samstag von 06.00 Uhr-12.00 Uhr.

# LINDEN APOTHEKE



*Wir helfen Ihnen gerne*

*Ludwig Schramm*

Lindenstraße 42 - 52399 Merzenich

Telefon: 0 24 21 / 3 38 35 - Telefax: 0 24 21 / 3 72 69

# Wilh. Ramm

Sanitär- und Heizungstechnik GmbH

*alles rund ums Bad  
in unserer großen neuen Ausstellungshalle*

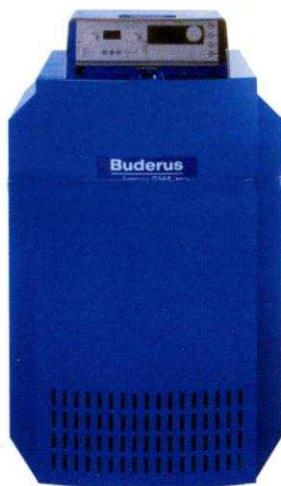


ab Lager vorrätig:

- ★ HT- und KG-Abflussrohre
- ★ Kupferrohre und Fittings
- ★ WILO- u. Grundfosspumpen
- ★ sowie das gesamte Heizungs- und Sanitär-Material einschl. große Ersatzteilkhaltung
- ★ Lieferung kann frei Baustelle erfolgen

Überzählige Materialien nehmen  
Wir kostenfrei zurück.

Verkauf und Beratung erfolgen  
ausschließlich von Meistern und  
Fachkräften.



**Buderus**  
HEIZTECHNIK

**Eichemstraße 21 · 50170 Kerpen-Buir**

**Tel. 02275 / 9 10 30 · Fax 02275 / 91 03 39**

**www.wilhelmramm.de · Wilh.Ramm.GmbH@t-online.de**



# Die amtierende Jugendabteilung der KG Mir hahle Poohl

Jugendleiterin: Erika Decker

Vertreter: Christiane Blatzheim  
Kerstin Cornely  
Milly Gronimus

Jugendvertreterin: Anna Kayser



Trainerinnen  
Jugendleiterin  
Vertreter  
Jugendvertreterin



Justin Klein und Ciara Klesper

Trainerin: Jasmin Rudolf

Betreuerinnen: Tina Klein und Nicole Klesper

## Versicherungsbüro Schreier seit 1989

## Kompetenz, auf die Sie bauen können



Ich biete Ihnen:

- Qualifizierte und faire Beratung
- Dauerhafte Betreuung, **auch nach dem Vertragsabschluß**
- Persönliche und schnelle Hilfe im Schadenfall

**Mit anderen Worten: "Ihre Wünsche sind mir wichtig"**

Generalagentur

**Robert Schreier**

Dipl.- Betriebswirt

Am Wenauer Hof 24

52399 Merzenich-Golzheim

Tel. (02275) 919195

Fax: (02275) 918878



**Mecklenburgische**  
VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT AUF GEGENSEITIGKEIT



**Jill Nießen**

Trainerin: Tanja Hilgers  
Betreuerin: Anja Nießen



**Jasmin Rudolf**

Trainerin: Christiane Dederichs  
Betreuerin: Erika Decker



**Angie Blatzheim**

Trainerin: Christiane Dederichs  
Betreuerin: Christiane Blatzheim

# Tanzmariechen



- Professionell am Bau
- Hoch-, Tiefbau
- Umbau und Sanierungen
- Reparaturen

Baugesellschaft mbH

**Joh. Faßbender**

**50171 Kerpen - Blatzheim  
Haagstraße 21  
Tel. 02275/7390 - Fax 6966**



*Buffet - Service / Management*

*Heinrichs*

1993



2013

Frische, Qualität und Service sind unser Produkt

Keine Großküchen- oder Kantinenverpflegung!

Alles aus einer Hand, von der Planung bis zur Endreinigung

Buffet's, Geschirr, Getränke, Tischwäsche, Personal,  
Künstler, Veranstaltungstechnik, Programmgestaltung,  
Künstlermanagement, Musikproduktionen, Zeltverleih...

**Kirchstraße 34  
Tel. 02275 / 5426**

**52399 Merzenich  
Fax 02275 / 913525**

# Garden 2012-2013

## Die „kleen Pöohlchere“



Ciara Klesper, Lea Filipkowski,  
Lucia Martins Duro, Marc Filipkowski,  
Jasmin Rebas, Selina Flechsenberger

Trainerin: Christiane Blatzheim  
Betreuerin: Nicole Klesper

## KIOSK GOLZHEIMER TREFF – DER KIOSK MIT PFIFF



### Öffnungszeiten:

Mo – Fr. 5:30 – 20:00 Uhr  
Sa. 7:00 – 16:00 Uhr  
So. 8:00 – 13:00 Uhr

**Inh. Maria Stockheim**  
**Kölner Str. 2a Golzheim**

**Tel.: 02275/919356**

Bei uns finden sie. – Tabakwaren – Zeitschriften – Getränke - Frische Brötchen – Kaffee – Cappuccino – Kakao – und belegte Brötchen – Folgende Services – Hermes Paket Shop - Reinigung und Wäscherei – Handykarten – Briefmarken und vieles mehr - Glückwunschkarten – individuelle Wünsche werden gerne erfüllt.

**Fordern Sie unsere Kataloge an,  
oder besuchen Sie unsere Ausstellung.**

**WORLD COLLECTION**

**UWE M. POKALE**

- Pokale
- Medaillen
- Etus
- und noch viel, viel mehr

**Neu für den Kartsport**

**UWE M. POKALE**  
Kreuzauer Str. 103  
52355 Düren-Niederau  
Tel.: 0 24 21 - 2 06 02-0  
Fax: 0 24 21 - 2 06 02-29  
pokale@uwe-m.de - www.uwe-m.de

Öffnungszeiten:  
täglich von 9.00 - 18.00 Uhr  
Samstag von 9.00 - 13.00 Uhr

**Garden 2012-2013**

**Prinzengarde**



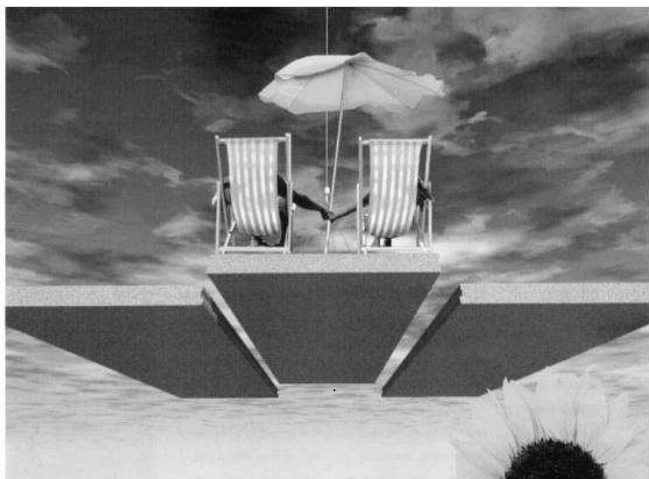
**Angie Blatzheim, Denise Böttcher, Denise Rehmann, Lisa Schnitzler, Maria Rosenthal, Luzy Hilger, Melissa Salman, Anke Niß, Kerstin Niß, Kira Hoffmann**

Trainerin: Simone Böttcher  
Betreuerin: Claudia Salman

# KENNER KAUFEN BEIM KÖNNER!

## MATTHIAS HAMACHER

DER SPEZIALIST FÜR  
FERTIGDECKEN UND BAUSTOFFE



- ▶ Baustoffe von A-Z
- ▶ Dekorative Pflaster-Holz
- ▶ Bedachungen
- ▶ Fertigdecken
- ▶ Profilholz
- ▶ Fertigparkett

Unverbindliche technische Beratung.  
Fragen Sie bei uns an, wenn Sie mit  
der Bauplanung beginnen.

— Großplattendecke aus Blähton —  
die Lösung für wirtschaftliches  
und ökologisches Bauen

- ▶ Kein Aufbeton
- ▶ Gesamtstatistik
- ▶ Filigran-Elementdecken, kranverlegt
- ▶ Hohlkörperdecken zur Selbstverlegung.

**Unser Lieferservice:** Sämtliche Baustoffe für Ihren Neubau, Umbau  
und Ausbau. Lieferung und Entladung mit unseren  
Spezial-Kranfahrzeugen **bis zu 21 m möglich!**



## MATTHIAS HAMACHER

Deckenvertrieb „System Raab“ — Baustoffe — Fliesen  
Bauholz — Profilholz — Paneele — Bedachung

**52353 Düren-Merken**

Roermonder Straße 28  
Telefon 0 24 21 / 9 12 10  
Telefax 0 24 21 / 91 21 20



# Garden 2012-2013

## Juniorengarde 2012-2013



Jasmin Rudolf, Natalie Schmitz, Hanna Weierstraß,  
Janine Sternowski, Kim Mohr, Jaqueline Klein, Saskia  
Pelzer

Trainerin: Jasmin Rudolf  
Betreuerinnen: Tina Klein und Nicole Klesper

# LANDSCHAFTSBAU MATTHIAS HÖHN

- Mäharbeiten aller Art
- Ausschachtungen
- Anpflanzungen
- Zaunanlagen
- Pflasterarbeiten

Kolpingstr. 7 - 52399 Merzenich

Telefon: 02421 69 32 45

Fax: 02421 69 32 45

Mobil: 0171 544 24 19

## Fritz Heusgen

Inh. W. Lothmann



...



riesig sortiert

Nähbedarf

Handarbeiten

Schneidereibedarf



Düren Markt 15 Telefon 02421/15772



# Garden 2012-2013

## Dancing Queens

**Janine Sternowski, Natalie Schmitz , Jasmin Rudolf,  
Hanna Weierstraß, Kim Mohr, Saskia Pelzer, Jaqueline Klein**

Trainerin: Jasmin Rudolf  
Betreuer in: Tina Klein und Nicole Klesper



## **Dieter Kaiser**

▲ Sanitär- und  
Heizungsbau

▲ Solaranlagen

▲ Baustellenbetreuung

▲ Heizungsservice u.  
Heizungsnotdienst  
(unter der Mobilnummer)  
**0171 / 866 61 90**

**Im Hoverfeld 29, 52399 Merzenich**

**Telefon: 0 22 75 / 91 29 38**

**Telefax: 0 22 75 / 91 29 36**

**Ein Mann für alle Fälle - immer für Sie im Einsatz**

### 3. Botterammstour der KG Golzheim



Bereits zum 3. Mal starteten bei herrlichem Spätsommerwetter am 1. September rund 65 Wanderer zur diesjährigen Botterammstour rund um Golzheim. Vom Unterstand am Sportplatz brachen um 15:00 Uhr zu den drei unterschiedlichen Routen mit ca. 3, 6 bzw. 8 km die Unermüdlichen auf. Die erste Route führte über die Feldwege Richtung Eschweiler über Feld zum Schützenplatz.



Bei einer ersten Pause wurden kostenlos kühle, alkoholfreie Getränke und die Botteramme gereicht. Nach dem einen oder anderen Plausch unter den Wanderfreunden gingen 24 Wanderer wieder zurück zum Sportplatz.

Die Verbliebenen wanderten weiter Richtung Schoellerhof, am Buchenhof vorbei und dann über die B264 am kleinen, sogenannten Sünderwäldchen vorbei Richtung Buir. Bei einem kurzen Stop wurden nochmals alkoholfreie Getränke gereicht.



Halbwegs Richtung Buir bog die Wandergruppe zum Burgweg ab – wo sich die Wege wiederum trennten. Die durstigen und hungrigen Wanderer gingen zurück Richtung Sportplatz während die letzten 15 tapferen Wanderfreunde noch einen Schlenker Richtung Buir und Wolfskauler Hof machten. Fast zeitgleich trafen diese beiden Gruppen schließlich ebenfalls wieder am Sportplatz ein. Hier begrüßte der erste Vorsitzende, Ignaz Foerster, die Wanderer sowie die restlichen anwesenden Gäste.



Die Kinder und Jugendlichen, die an der Wanderung teilgenommen hatten, erhielten Eintrittskarten zu verschiedenen

Einrichtungen, die unser Schatzmeister, Michael Kurthen, organisiert hatte.



So freuten sich die jungen Wanderer über Eintrittskarten in das Bubenheimer Spieleland, das Monte Mare Bad, Kreuzau, das Lagunenbad, Sindorf, die MS Kartbahn und das Schwimmbad Jesuitenhof, Düren.



Bevor man zum gemütlichen Teil des Nachmittages überging, bedankte sich Ignaz Foerster bei allen Teilnehmern,

der Abordnung der befreundeten Karnevals-gesellschaft „Jonge vom Berg“ aus Merzenich und nicht zuletzt bei den Helfern - ganz besonders beim FC Golzheim und den Mitgliedern der Marianischen Schützenbruderschaft Golzheim- die für das leibliche Wohl gesorgt haben.



Auf Grund des Zuspruchs unserer Botterammstour, wird diese auch im nächsten Jahr – hoffentlich wieder bei schönem Wetter – am ersten Samstag im September stattfinden.



Gerne begrüßen wir zu diesem Event neue Wanderfreunde und Gäste (vielleicht sogar zukünftige Vereinsmitglieder).



# *Gardinen Kaiser*

## Öffnungszeiten:

Mo.: 9.00 - 13.00 Uhr

Di.-Fr.: 9.00 - 13.00 Uhr

14.30 - 18.00 Uhr

Sa.: 9.00 - 13.00 Uhr

Dürener Str. 1-3 | 52399 Merzenich

Tel. / Fax: 0 24 21 / 95 23 95



**telering**  
Die Spezialist mit Fachkompetenz

## Radio **MOLL**

**Hifi - Video - TV-Sat - Telekommunikation  
Haustechnik - Kundenservice**

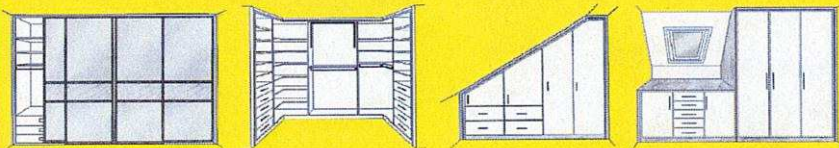
Eichemstraße 42 · 50170 Kerpen-Buir

Telefon: 02275 / 16 52 · Telefax: 02275 / 52 70

E-Mail: [moll-johann@t-online.de](mailto:moll-johann@t-online.de) · Mobil: 0172 / 7 1761 92

## Einbaumöbel für alle Bereiche Ihrer Wohnung

Raumsparende Wohnideen, von uns sorgfältig geplant und angefertigt geben Ihrer Wohnung das besondere Ambiente.



### Nach Ihren speziellen Ansprüchen fertigen wir:

Möbel für Küche, Diele, Schlafbereich, Kinderzimmer, Wohnzimmer, Arbeitsräume, Büro, Vorratsräume. Wir haben für fast alle Probleme die passende Lösung. Die hochwertigen Oberflächen werden wahlweise in Kunststoff, Furnier, Massivholz, oder farbig lackiert hergestellt. Unsere Gleittürfronten bieten wir in 60 verschiedenen Fronten an, ob in lackiertem Glas, Effektlack oder Alu-Design. Weiterhin fertigen wir begehbare Schränke, hochwertige Innentüren und Rundbogentüren, Badmöbel aller Art, Betten, Senioren- und behindertengerechte Einrichtungsmöbel, alles in sauberer Handwerksqualität ohne Normgrößen.

In unserer neuen Ausstellung im Betrieb zeigen wir mehr als 80 verschiedene Möbellfronten, Schränke unter Dachschräge, sowie einen begehbaren Schrank mit raumsparender Innenausstattung. Rufen Sie uns an, wir beraten sie unverbindlich bei Ihnen vor Ort, oder besuchen Sie unsere Ausstellung (am besten nach vorheriger telefonischer Terminabsprache)

Öffnungszeiten unserer Ausstellung: Mo.-Fr. von 8-11.30 und von 13-16.30 Freitags von 13-15.30 Uhr  
In den Abendstunden und Samstags nach Vereinbarung.

### Möbel Innenausbau Vinzenz Kick GmbH & Co. KG seit 1890

Zum Schlicksacker 9 · 50170 Kerpen-Buir · Tel. 0 22 75 / 91 30 50 · Fax 0 22 75 / 91 30 51  
eMail: [info@Innenausbau-Kick.de](mailto:info@Innenausbau-Kick.de) · Besuchen Sie uns im Internet unter [www.innenausbau-kick.de](http://www.innenausbau-kick.de)

Heizkostenabrechnung  
Hausnebenkostenabrechnung  
Feuerlöscherkundendienst



Erfahrung zählt

### R. Mischke GbR

An der Brennerlei 29  
50170 Kerpen-Buir

Tel.: 0 22 75 - 91 53 99-0  
Fax: 0 22 75 - 91 53 99-35

[info@mischke-gbr.de](mailto:info@mischke-gbr.de)  
[www.mischke-gbr.de](http://www.mischke-gbr.de)



# Sessionsorden 2012/2013

## 50 Jahre Hochwasser 1963

Aus dem Festbuch „De Zelt“ 1882-2007 aus Anlass des 125-jährigen Bestehens der Schützenhalle Golzheim.

Ab dem 07. Dezember 1962 führten starke Schneefälle, häufiger Eisregen und tiefe Frosttemperaturen insbesondere im Kreis Düren zu einem strengen und lang anhaltenden Winter mit Nachttemperaturen von  $-20^{\circ}\text{C}$ . Auch die Tagestemperaturen erreichten oft nur den Gefrierpunkt. Anfang März 1963 berichtete die Wetterwarte Aachen freundliches Spätwinterwetter mit mäßigem Wind, mittags  $2^{\circ}\text{C}$  bis  $4^{\circ}\text{C}$  und Nachttemperaturen von  $5^{\circ}\text{C}$  bis  $-8^{\circ}\text{C}$ . Der 04. März 1963 war seit dem 05. Januar 1963 der erste Tag, an dem es tagsüber frostfrei war.

Am 06. März 1963 änderte sich die Wetterlage schlagartig. Veränderliche, allmählich zunehmende Bewölkung, trockene Luft, milder, zeitweise auffrischender Wind aus Süd/Südwest und Tagestemperaturen von  $10^{\circ}\text{C}$  bis  $12^{\circ}\text{C}$  ließen den Schnee auf den Feldern rund um Golzheim schnell abschmelzen. Aus Richtung Eschweiler über Feld, Girbelsrath und Merzenich kam das Schmelzwasser in einer Flutwelle am tiefsten Punkt Golzheims zusammen – in der Pützstraße.



Die Dürener Zeitung meldete am 07. März 1963:

*„In Golzheim, das schon seit Sonntag vom Wasser heimgesucht worden ist, kam es gestern Nachmittag zu katastrophalen Verhältnissen. In der Pützstraße an der Kirche, dem am tiefsten gelegenen Ortsteil, sammelte sich in Sekundenschnelle das Wasser. In gewaltiger Flut schossen die lehmigen Ströme durch die Straße. Das Wasser stieg über einen Meter hoch, schoss in die Keller und setzte in sechs Häusern die Erdgeschoßwohnungen vollständig unter Wasser. Feuerwehr, Soldaten der Bundeswehr und andere Hilfsmannschaften mussten in größter Schnelligkeit die Menschen aus den Häusern retten. Möbel wurden, soweit dies möglich war, herausgeschleppt und in höher gelegenen Häusern in Sicherheit gebracht. Einzelne Familien fanden zum Teil im Pfarrhaus (Jugendheim), oder in anderen Häusern des Dorfes Unterkunft. Zehn Häuser wurden evakuiert.“*

(Quelle: „De Zelt“ 1882-2007 Festbuch aus Anlass des 125-jährigen Bestehens der Schützenhalle der Marianischen Schützenbruderschaft Golzheim.)



Den 50. Jahrestag des Hochwassers in Golzheim im Jahre 1963, nahmen die Verantwortlichen der Karnevalsgesellschaft zum Anlass, dieses Ereignis als Motiv für den Orden der Karnevalssession 2012/2013 auszuwählen.

## SCHUPP & PARTNER RECHTSANWÄLTE & FACHANWÄLTE



**CHRISTOPH SCHUPP**

RECHTSANWALT  
& ZUGLEICH FACHANWALT

FÜR MIET- UND WOHNUMGEIGENTUMSRECHT



**BJÖRN-M. FOLGMANN**

RECHTSANWALT  
& ZUGLEICH FACHANWALT

FÜR ARBEITSRECHT



**DANIEL DOSE**

RECHTSANWALT  
& ZUGLEICH FACHANWALT

FÜR BAU- UND ARCHITEKTENRECHT



**IRIS GROSS-HEITFELD**

STEUERBERATERIN  
HERRENGARTEN 11  
52379 LANGERWEHE

KOOPERATIONSPARTNER

## IHRE KANZLEI FÜR RECHT & STEUERN

SCHUPP & PARTNER RECHTSANWÄLTE PARTNERSCHAFTSGESELLSCHAFT  
PARTNERSCHAFTSREGISTER AG ESSEN PR 1894

AN DER WINDMÜHLE 80 · 52399 MERZENICH · TELEFON 02421/30830 · TELEFAX 02421/30 83 20

**[WWW.SCHUPP-UND-PARTNER.DE](http://WWW.SCHUPP-UND-PARTNER.DE)**



INH. HELMUT KICK e.K.  
**Vinzenz Kick** Beerdigungsinstitut seit 1890

**50170 Kerpen-Sindorf**  
Telefon (0 22 73) 91 46 20

Maarstraße 19-21  
**50189 Elsdorf**  
Telefon (0 22 74) 70 06 13

Bergstraße 4  
**52399 Merzenich**  
Telefon (0 24 21) 40 63 501

**Stammhaus**  
Bahnstraße 16-18  
**50170 Kerpen-Buir**

**Telefon**  
**(0 22 75) 64 13**

Telefax (0 22 75) 91 99 611

**Im Trauerfall sind wir Tag + Nacht erreichbar**

- Bestattungen aller Art
- Eigene Verabschiedungsräume
- Erledigung aller Formalitäten
- Überführung im In- und Ausland mit firmeneigenen Überführungsfahrzeugen
- Eigene Herstellung von Trauerdrucksachen
- Aufbahrungsdekorationen auf allen Friedhöfen
- Versicherungsfreie Bestattungsvorsorge

# Karnevalistischer Fröhshoppen

## KARNEVALISTISCHER FRÜHSCHOPPEN ALS STARTSCHUSS IN DIE 5. JAHRESZEIT

AM 13.01.2013,  
AB 11:00 UHR,  
IN DER GOLZHEIMER  
SCHÜTZENHALLE

Es erwartet Sie wieder ein abwechslungsreiches Programm, das in erster Linie von den Aktiven der KG „Mir hahle Pohl“ gestaltet wird. Darüber hinaus werden auch zahlreiche Gastauftritte befreundeter Karnevalsvereine für Überraschungen sorgen.

Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Die musikalische Rahmengestaltung übernehmen die schon allseits bekannten „Cellarboys“.



Eintritt frei ~ Eintritt frei ~ Eintritt frei



## Unsere Leistungen für Sie!

- Opel Neufahrzeuge jetzt mit verbesserten Einkaufskonditionen!
- Jahres-, Geschäfts- und Gebrauchtwagen
- Finanzierung, Leasing und Versicherung
- Nutzfahrzeug Service Opel sowie Fremdmarken
- Opel Rent - Autovermietung
- Achsvermessung
- Hauptuntersuchung und AU im Haus
- Klimaanlage Service aller Marken
- Fahrzeugdiagnose für alle Marken
- Komplettpreissystem
- Reifenservice
- Unfallinstandsetzung

**Autohaus Klosterhalfen GmbH**

Kölner Straße 12

52399 Merzenich Golzheim

Tel.: 02275/911888

[www.Opel-Klosterhalfen.de](http://www.Opel-Klosterhalfen.de)



Wir leben Autos.



# Kindersitzung

Die Jugendabteilung der KG „Mir hahle Poohl“ hat den Vereinsnamen bereits im vergangenen Jahr zum Motto der Kindersitzung erhoben. Dieser Grundgedanke soll zukünftig beibehalten werden.



Die Kinder und Jugendlichen der KG wollen allen Golzheimer Jecken im Rahmen der traditionellen Kindersitzung

**am Samstag, 02.02.2013,**

**um 14.30 Uhr,**

(Einlass ab 13.30 Uhr)

wieder zeigen, wie sie

**„Poohl hahle“!**

Kommt daher zahlreich in die Schützenhalle, lasst euch überraschen und haltet mit uns Poohl!

**Auch die Preise "hahle Poohl":**

**Erwachsene: 3,00 €**

**Kinder ab 1,20 m: 1,00 €**

**Kinder unter 1,20 m: frei**



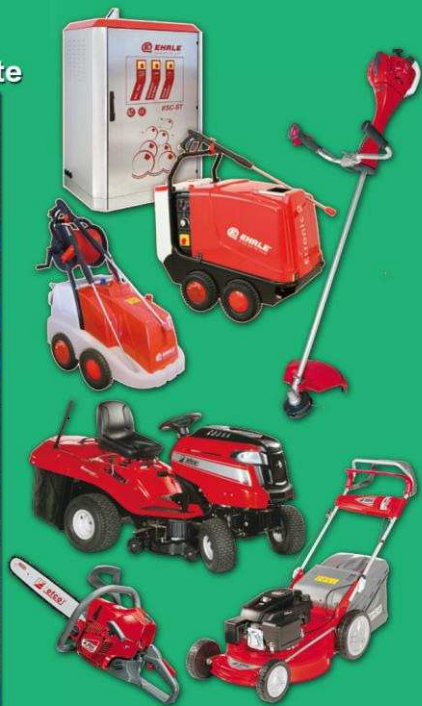
Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Halten auch Sie beim Kaffee- und Kuchenklatsch "Poohl"!



**UTZERATH  
CLEANING  
SYSTEMS**

**Schützenstr. 34 52399 Merzenich  
Tel.:02421/71765 Fax:02421/71533**

~Reinigungssysteme  
~Wärmetechnik  
~Motorgeräte



**Reinigungstech.**

Hochdruckreiniger

SB- Waschanlagen

Bodenreinigungsmasch.

Kehrmaschinen

Allzwecksauger

Spez. Reinigungsmittel

mob. **Wärmetechnik**

Ölheizter

Gasheizter

Elektroheizter

Infrartheizter

Bautrockner

Raumtrockner

**Motorgeräte**

Rasenmäher

Vertikutierer

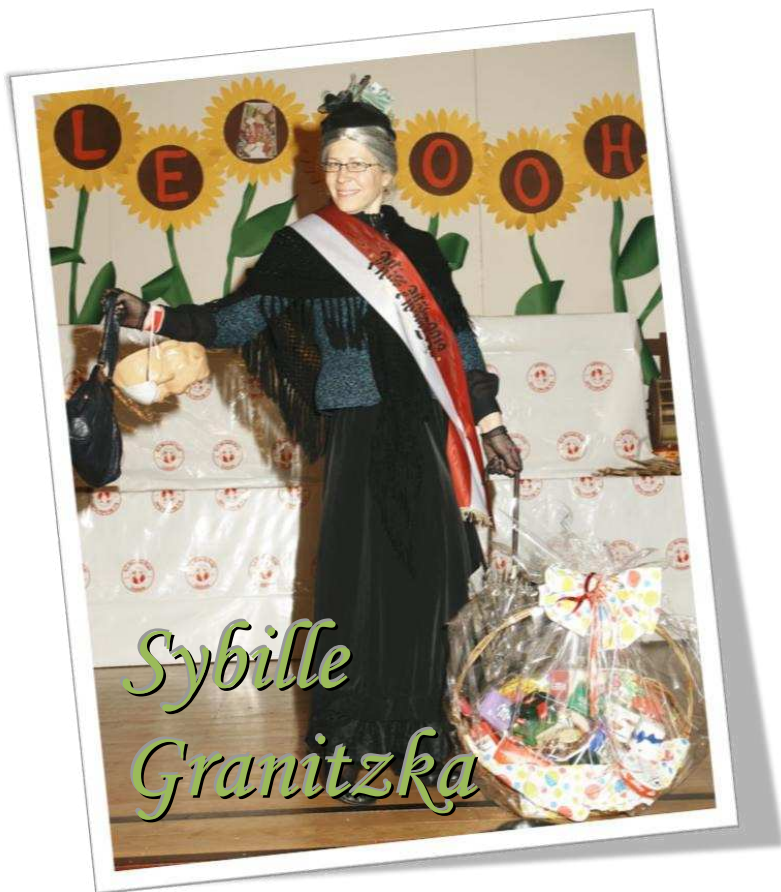
Heckenscheren

Gartenhäcksler

Kettensägen

Trennschleifer

# Miss Möhn 2012



*Sybille  
Granitzka*

## Wer wird Miss Möhn 2013...?

**Masken- und Möhneball am 07. Februar 2013  
bitte vormerken...!**

# Marschall + Hansen

Zaunanlagen GmbH

- **Objektsicherung**
- **Tore - Drehkreuze**
- **Zugangskontrollsysteme**
- **Schrankenanlagen**



Telefon 0 22 75 / 60 00  
Telefax 0 22 75 / 60 20

E-mail:  
[info@Marschall-Hansen.de](mailto:info@Marschall-Hansen.de)  
[www.Marschall-Hansen.de](http://www.Marschall-Hansen.de)

---

## Detlef Maus

Steuerberater

Am Denkers Weg 20  
52399 Merzenich-Golzheim

Tel. 0 22 75/9 19 99 90  
Fax 0 22 75/9 19 99 91

E-Mail: [detlef.maus@datevnet.de](mailto:detlef.maus@datevnet.de)

# Masken- und Möhneball



am



07.02.2013

ab 20.00 Uhr

in der



Schützenhalle

in Golzheim



**Eintritt: 5,00 €**



Demaskierung um 23.00 Uhr

Prämierung um ca. 24.00 Uhr



*Musik D.J. Thomas*

Auf Ihren Besuch freut sich die KG „Mir hahle Poolh“





# **FLEISCHEREI MÜLLER**

**Aachener Str. 8  
52399 Merzenich-Golzheim  
Tel. 02275/1585 Fax: 02275/912740**

## **Öffnungszeiten:**

**Montags-Freitags 8.00-12.30 Uhr u.  
14.30-18.30 Uhr**

**Donnerstagnachmittag geschlossen.**

**Samstags: 7.30- 13.00 Uhr**

Erstklassige Fleisch- und Wurstwaren aus hauseigener Schlachtung frisch aus Ihrem Fleischerfachgeschäft. Außerdem bieten wir ein umfangreiches Partyserviceangebot. Als Geschenkideen empfehlen wir Wurststräuße, Präsentkörbe und Geschenkkartons.



# Karnevalsparty



am 09. Februar 2013  
ab 20.00 Uhr  
in der Schützenhalle  
in Golzheim

*Musik: DJ Thomas*

\*) **1,00 €** für alle alkoholfreien Getränke,  
Kölsch, Malzbier sowie versch. Schnäpse.  
Außerdem weitere reduzierte Getränkepreise.

**Eintritt frei ~ Eintritt frei**

Auf Ihren Besuch freut sich die  
KG "Mir hahle Pohl"

# H. Neulen K

B  
ä  
c  
k  
e  
r  
e  
i



K  
o  
n  
d  
i  
t  
o  
r  
e  
i

Kirchstraße 22  
52399 Golzheim  
Tel.: 02275/4029





# Benno Scholze



## Meisterbetrieb

Beratung, Planung und Ausführung  
von Elektroanlagen für

- Haushalt  Gewerbe  Industrie  Satellitenanlagen

Elektroinstallationen

Schwachstromanlagen

Steuerungsbau

Telefon: 02275/912564

Telefax: 02275/331938

Handy : 01728698076



*Hotel Schmidt mit Gästehaus Am Vogelsang  
Landhaus mit Herz*

FRISCHEFRÜHSTÜCK VOM BUFFET

*Hotel Schmidt  
mit Gästehaus Am Vogelsang*

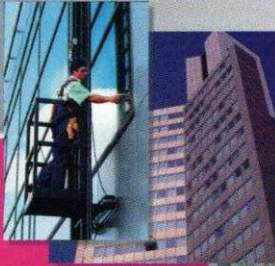
Am Vogelsang 37 · 50170 Kerpen-Buir  
Tel. 0 22 75 - 91 17 00 · Fax 91 17 02  
[www.hotel-am-vogelsang.de](http://www.hotel-am-vogelsang.de)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

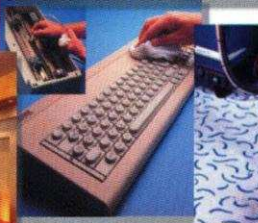
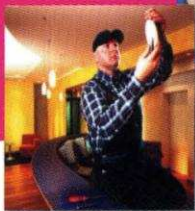
Heinz

**Orth**

Gebäudereinigung



- Schulreinigung
- tägliche Büroreinigung
- Glasreinigung
- Krankenhaus- und Pflegeheimreinigung
- Industrie- und Neubaureinigung
- Treppenhaus- und Fassadenreinigung
- Teppich- und Polstermöbelreinigung
- Hausmeisterdienste



Heinz

**Orth**

Gebäudereinigung

Raderthaler Str. 39  
50968 Köln

Telefon: 0221 - 93 77 66 - 0

Telefax: 0221 - 93 77 66 - 25

email: [info@orth-service.de](mailto:info@orth-service.de)

internet: [www.orth-service.de](http://www.orth-service.de)

## Liebe Karnevalsfreunde, liebe Golzheimer,

in der diesjährigen Karnevalszeitung möchten wir, der Kegel-Club "Buure & Damme", uns kurz vorstellen und über unsere Aktivitäten bei der K.G. Mir hahle Poohl berichten.

Unser Kegel-Club wurde vor über 30 Jahren gegründet. Die Kegelabende fanden in Binsfeld, Golzheim, Eschweiler ü. Feld und Buir statt. Von den eigentlichen Gründern und damaligen Mitgliedern ist heute keiner mehr bei den "Buure & Damme" aktiv tätig. Eine Umgestaltung bzw. Neuorientierung wurde durch diverse Umzüge oder durch Tod erforderlich.

Aktuell besteht unser Kegel-Club heute aus den aktiven Kegelschwestern und Kegelbrüdern:  
Gerda und Büb Kick, Marita und Detlef Klaassen, Elke und Mike Kurthen, Marita und Josef-Reiner Moll, Doris und Josef Titz, Gerda und H.-Willi Weingartz.

Im Jahre 2004 hatten wir uns darauf geeinigt den Golzheimer Karneval bzw. unsere Freunde der K.G. "Mir hahle Poohl" zu unterstützen. So ging es im Sommer 2004 los und die Frauen unseres Kegel-Clubs nähten unter Anleitung von Gerda Weingartz an vielen Tagen und vielen Stunden unser erstes Kostüm, den „Flicker-Clown.“



Mit diesem Kostüm ging es dann im Jahre 2005 erstmals in den Karnevalstrubel. In den nächsten Jahren folgten diese Kostüme:

2006 Fussball (anlässlich der WM 2006 in Deutschland)

2007 Schweizer Garde



2008 Alles auf gut Kölsch

2009 Holländer



2010 Pierrot



2011 Schöne Dame und Putzfrau



2012 Bauer sucht Frau

Von 2009 bis 2011 trat unser Club unter der Leitung unserer beiden Vorsänger Willi & Mike auch bei der großen Kostümsitzung und dem karnevalistischen Frühschoppen auf. Es wurde unter der Mitwirkung des fantastischen Publikums kräftig gesungen, geschunkelt und getanzt.



Mit unseren Kostümen nahmen wir auch regelmäßig am Rosenmontagszug in Golzheim als Fußgruppe teil.

Wir wünschen der K.G. Mir hahle Pohl 1905 e.V. Golzheim, ihren Mitgliedern und Freunden sowie allen Karnevalsjecken eine tolle und erfolgreiche Session 2012/2013.

Ein dreifach "Gut Holz" und ein donnerndes Alaaf!

*Die Buure & Damme*

# !!! Karnevalsjecke opjepass !!!

## Rosenmontagszug am 11. Februar 2013

Aus versicherungstechnischen und organisatorischen Gründen bitten wir die Rosenmontagszugteilnehmer, sich unbedingt bis zum **31.01.2013** bei Dirk Klein unter der Tel.-Nr.: 0173/7380299 oder per e-mail unter [dirk-tina@hotmail.de](mailto:dirk-tina@hotmail.de) bzw. bei unserer Geschäftsführerin, Helene Foerster, Tel-Nr.: 02275/918786 bzw. per e-mail unter [helene-ignaz-foerster@gmx.de](mailto:helene-ignaz-foerster@gmx.de) anzumelden.



---

### 10:45 Uhr:

Aufstellung des Rosenmontagszuges im Dreieck Feuerwehrgerätehaus – Johann-Kaspar-Kratz-Str. – Pützstr.

### Zugweg:

Kirchstr. – Buirer Str. – Pastoratstr. – Hunsgasse – Dechant-Hochscheidt-Str. – Marienstr. – Herderstr. – Theodor-Heuss-Str. – Marienstr. – Buirer Str. – Wenauer Hof – Aachener Str. – Kölner Str. – Schützenhalle.

---

**Im Anschluss findet in der Schützenhalle wieder der Ausklang mit großer Tombola statt.**

1. Preis 200,00 € Bargeld
2. Preis 100,00 € Essensgutschein
3. Preis 50,00 € Tankgutschein



- sowie viele andere attraktive Preise -



Dächer - Terrassenüberdachungen - Vordächer - Carports  
 Wintergärten - Dachgauben - Loggia

**ALLES AUS EINER HAND !**

**Sagel Bedachungen**

Dachdeckermeister Sagel

Tel. 02275 - 919120

Fax 02275 - 919119

**[www.wir-decken-ihr-dach.de](http://www.wir-decken-ihr-dach.de)**



## **Kran- und Arbeitsbühnenvermietung**

Spezial-Krananlagen für

- Altbausanierung
- Solaranlagenbau
- Dachdecker- und Zimmererarbeiten
- Baumbeschneidungen
- Glasereien / Fenstermontagen
- Gebäudereinigungen

**Lina - Vermietungen**

Jägerring 16

50170 Kerpen

Tel. 02275 - 2038160

Mobil 0176 - 63082476

**[www.lina24.de](http://www.lina24.de)**



# Transporte B. Stammel



**Marienstr. 7 - 52399 Merzenich-Golzheim  
Tel.: 02275/1607**

## Umbau eines Karnevalswagens

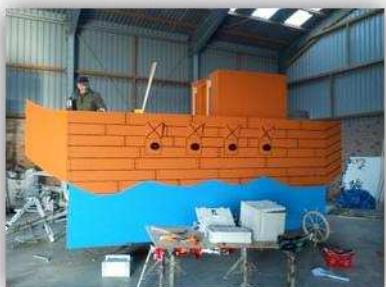
Unter der Leitung unseres „Baumeisters“ Heinz Kick, bauten Ignaz Foerster, Marc Foerster, Helmut Schneppenheim, Helmut Strohm sowie Hubert Unnau den ehemaligen Kindertollitätenwagen in ein Piratenschiff um.

An dieser Stelle möchten wir uns bei der Familie Broicher bedanken, die uns für die Umbauarbeiten die Halle zur Verfügung gestellt hatte.

**Vorher:**



## Während der Umbauphase:



## Nachher:





**GSF Systemhaus GmbH**

Gartenstr. 12  
52399 Merzenich

TeL. +49 (02421) 277198-0

Fax +49 (02421) 277198-9

[info@gsfssystem.de](mailto:info@gsfssystem.de)

[www.gsfssystem.de](http://www.gsfssystem.de)

## **Zertifizierter Partner von:**

**Servonic**

**Microsoft**

**IBM (Lotus)**

**CA (Computer Associates)**

## **Konzeption und Wartung von IT Lösungen**

Systemtechnik  
Unified Messaging  
Netzwerk / Infrastruktur  
Dokumentenmanagement  
Kommunikation / Workflow

## **Softwareentwicklung, Vertrieb und Schulungen**

GSF – Personal  
GSF – JMD Office Pro  
Standard Software Vertrieb  
Individuelle Softwareentwicklung  
Grundlagenschulungen Windows- u. Anwendungs-Software

**Ihr Ansprechpartner im Raum Düsseldorf - Neuss - Grevenbroich:**  
Wilfried Cremer - Systemtechniker Mobil: 017612578601

Geschäftsführerin: Gertrudis Simons AG Düren HRB: 4441



**GSF Systemhaus GmbH**  
Gartenstr. 12  
52399 Merzenich

Tel. +49 (02421) 277198-0  
Fax +49 (02421) 277198-9  
[info@gssystem.de](mailto:info@gssystem.de)  
[www.gssystem.de](http://www.gssystem.de)

## Lösungen für Unternehmen



## Lösungen für Bildungseinrichtungen



**Elite Panaboard**

**Es war einmal...**

**Anno 1957**

Rosenmontagszug 1957

Willi Moll als  
„Ärme Papp“ mit  
Sohn Wilfried



**Es war einmal...**

**Anno 1968**



Rosenmontagszug 1968 – „Die Hippies kommen“  
v.l. Wilfried Moll, Josef-Reiner Moll, Franz Janda, Günter Ferring  
Paul Schlicker

**Es war einmal...**

**Anno 1965**

**Rosenmontagszug „Sonderfahrt ab Hbf Golzheim“  
- Volkstanzgruppe Golzheim -**



Von links nach rechts: Werner Nöthgen, Josef-Reiner Moll, Franz Janda, Edelgard Spölgén, Paul Schlicker, Maria Titz, Fritz Werker, Renate Romberg, Elisabeth Bongard, Fred Schulz, Christel Klaus



**Wir sind auch im  
Internet zu finden...**

Sie finden uns (vorläufig) direkt unter:

**[www.weingartz.org/MirHahlePoohl/](http://www.weingartz.org/MirHahlePoohl/)**

oder über das Vereinsverzeichnis der Gemeinde Merzenich:

**[www.gemeinde-merzenich.de](http://www.gemeinde-merzenich.de)**

unter der Rubrik

**„Sport & Freizeit“ - „Vereinsverzeichnis“**

## Nachruf



Unser Ehrenmitglied

**Herr Peter Müllenmeister**

ist am 23. April 2012 im Alter von 82 Jahren verstorben.

Er trat der KG „Mir hahle Poohl“ Golzheim 1905 e.V. im Jahre 1950 bei. Aufgrund seiner Verdienste um die Gesellschaft wurde er im Jahre 1996 Ehrenmitglied.

Wir werden dem Verstorbenen in Dankbarkeit ein ehrendes Andenken bewahren.

*KG „Mir hahle Poohl“ Golzheim 1905 e.V.*

*Der Vorstand*



**Es war einmal...**

**Anno 1975**

**Rosenmontagszug „70 Jahre KG Mir hahle Pohl**



Von links: Heinz-Josef Werker (mit Helm), Josef Kraus (mit weißem Hut), Heinz-Willi Engelen, Lambert Bongard, Willi Schönau (mit schwarzem Hut), Wilfried Moll (Clown)



## Reimund Parpart

Am Hüttenhof 8  
52399 Merzenich

Tel.+ Fax: 0 22 75 / 52 90  
Mobil: 0163 / 420 20 05

info@rp-alarm.de



- Alarmanlagen
- Brandmeldeanlagen
- Sprechanlagen
- Videoüberwachung
- Zutrittskontrolle

[www.rp-alarm.de](http://www.rp-alarm.de)

## Christoph Nöthgen

- Manualtherapeut -
- Physiotherapeut -

Manuelle Therapie  
Krankengymnastik  
Lymphdrainage  
Kinesio Taping  
Klass. Massage

Marienstr. 26  
52399 Merzenich/Golzheim  
02275 - 203425  
Christophnoethgen@web.de

Termine nach Vereinbarung

*Arnold Pütz & Sohn*  
Recycling GmbH



Abfallverwertung  
Baustoffrecycling  
Containerdienst  
Abbrucharbeiten  
Erdarbeiten  
Baustoffe  
Holzhackschnitzel  
Kaminholz

Dies ist nur ein Ausschnitt aus unserem Leistungsspektrum; sprechen Sie uns bei Ihren individuellen Wünschen an!

Büro und Werk: Merzenicher Heide 1, 52399 Merzenich, Telefon (0 24 21) 93 78-0, Telefax 93 78-26  
**Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 07.00 Uhr - 18.00 Uhr; Samstag von 07.00 Uhr - 14.00 Uhr**

**Rosen**

blumen und mehr

**mayk und christine rosen**

manheimer str 12  
50170 kerpen  
c.rosen@netcologne.de

tel. 02275 2039501  
tel. 02275 912820  
handy 01520 8904838

# Inthronisationssitzung am 03. November 2012

## Angie regiert nun die Golzheimer Narrenschar

Pünktlich um 19.30 Uhr eröffnete der Sitzungspräsident der KG „Mir hahle Poohl“, Ignaz Foerster, mit einem 3 x Jolzem Alaaf die diesjährige Kostüm- und Inthronisationssitzung. Begleitet von den „Rotröcken“ und den Garden der Gesellschaft zog das letztjährige Kinderprinzenpaar Mourice I. (Klein) und Melissa I. (Salman), musikalisch unterstützt von Volker Guder, unter großem Applaus in die Schützenhalle Golzheim ein. Nach Dankesworten durch den Präsidenten und einem Mariechentanz von Jasmin Rudolf war die Amtszeit der beiden endgültig vorbei.

Nun konnte der Einzug der neuen diesjährigen Kinderprinzessin **Angie I.** unter Mitwirkung des Tambourcorps Golzheim vonstatten gehen.

Die Vorstellung der neuen Kinderprinzessin war dem Vizepräsidenten und Vater der Prinzessin, Ralf Blatzheim, übertragen worden.



Die Proklamierung wurde anschließend standesgemäß durch Herrn Bürgermeister P. Harzheim, Ortsvorsteher Herrn J. Müller

und Herrn Pastor H.-D. Hamachers durchgeführt. Nachdem die Kinderprinzessin Angie I., die in der Session von ihrer Cousine Natalie Schmitz begleitet wird, einige Worte an das närrische Volk gerichtet hatte, begann der „närrische“ Teil der Sitzung.

Als „Eisbrecher“ wurden die „Drei Pöohl“ (Gesangsgruppe der KG, Mike Kurthen, Elmar Lüttgen u. H.-Willi Weingartz) auf der Bühne empfangen. Mit einem Potpourri von den Bläck Fööss und den Räubern war der „Saal“ schon gut drauf. Danach folgten Lieder, die „mit neuem Text“ gesungen, dem Publikum ebenfalls sehr gut gefielen.

Besonders viel Mühe hatten danach die „Bedburger Ritter im Ulk“ auf der Bühne Platz zu finden. Gekonnt brachten die einzelnen Garden und dem Musikcorps ihre Darbietungen zu Geltung. Ein alter Bekannter hatte im Anschluss seine Lacher auf seine Seite. „Feuerwehrmann Kresse“ hinterließ wieder einen hervorragenden Eindruck und erhielt vom Publikum viel Applaus.

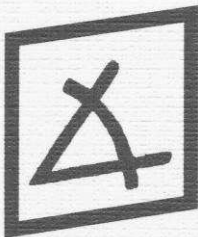
Aus den eigenen Reihen der KG hatte nun Stimmungssängerin Marina (Weingartz) ihren großen Auftritt. Mit ihrem Saxophon und gekonnt vorgetragenen Liedern brachte sie die Stimmung an den „Siedepunkt“. Auch die vorgetragenen Tänze der „Prinzengarde“ und der „Großen Garde“ war ein Augenschmaus für das Publikum.

Die Gruppe „Bremsklötz“ hatte danach ein leichtes Spiel, die gute Stimmung im Saal weiterhin hoch zu halten.

Schwerer hatte es anschließend jedoch das Duo „Die Pittermännche“, die wieder für Ruhe und Aufmerksamkeit sorgen mussten, da leider einige Besucher den Ablauf durch laute Unterhaltungen sehr störten. Hierfür möchten wir uns bei unseren Gästen, die dem Programm folgen wollten, entschuldigen.

Nach dem Zwiegespräch war im Programm an und für sich die Gruppe „WIR“ der KG vorgesehen. Doch der eigentliche „Star“ des Abends, Marita Köllner -„et fussich Julche“-, bat um Vorzug ihres Auftritts, da sie noch einen weiteren Vertrag zu erfüllen hatte. Hierdurch wurde die Gruppe „WIR“ in „Zugzwang“ gesetzt. Doch gekonnt wurde der Auftritt durch Vorträge und Tänze absolviert. Ein besonderer Dank gilt Marina Weingartz,

die den Abschluss des Auftritts der Gruppe „WIR“ für die nicht mehr anwesende Marita Köllner machte, und eingesprungen war. Das Abschlusslied „denn wir sin Kölsche Mädche“ sang sie gemeinsam mit der Gruppe „WIR“ für die schunkelnden Gäste im Saal. Allen, die bei der Vorbereitung und Durchführung der Kostüm- und Inthronisationsitzung mitgeholfen haben, möchten wir an dieser Stelle nochmals recht herzlich danken.



## **P. Winkel** **Schlossermeister**

Merzenicher Straße 46 · 50170 Kerpen-Buir  
Tel. 0 22 75/74 76 · Fax 0 22 75/57 88  
SchlossereiWinkel@t-online.de

Name: \_\_\_\_\_

Golzheim, den \_\_\_\_\_

Karnevalsgesellschaft

„Mir hahle Poohl“

Mike Kurthen

St. Sebastianustr. 16

52399 Merzenich/Golzheim

## Anmeldung

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit möchte ich mich / meine Tochter / meinen Sohn als aktives / inaktives Mitglied bei der Karnevalsgesellschaft „Mir hahle Poohl“ anmelden:

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Geb.-Datum: \_\_\_\_\_

Eintrittsdatum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift, bei Minderjährigen die des  
(Erziehungsberechtigten))

## Einzugsermächtigung

Hiermit ermächtige ich die Karnevalsgesellschaft „Mir hahle Poohl“, den jeweiligen Betrag für die oben genannte Person von meinem Konto jährlich abzubuchen:

Kontonummer: \_\_\_\_\_

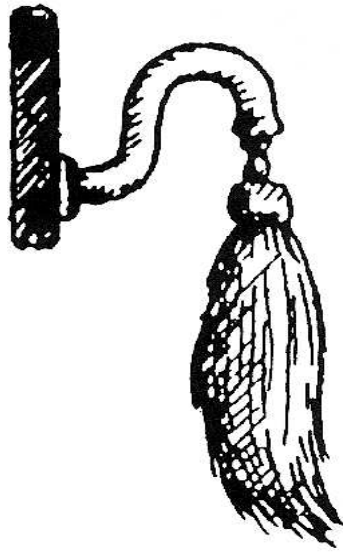
Bankleitzahl: \_\_\_\_\_

Bankname: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Kontoinhabers

Hinweis:

Der Beitrag beträgt für Erwachsene 20 Euro jährlich,  
für ein Kind jährlich 10 Euro, und für jedes weitere 8 Euro.



***Bernd Winkel***  
**Spezial-Herrensalon**

**50170 Kerpen-Buir**  
**Manheimer Straße 7a**  
**Tel. 02275/1694**

**Geschäftszeiten:**  
**Di-Mi-Fr 8.00-12.00 + 13.30-18.00 Uhr**  
**Donnerstag 13.30-20.30 Uhr**  
**Samstag 7.00-12.00 Uhr**



## In eigener Sache

**Danke** allen Freunden und Mitarbeitern, kurz all denjenigen, die unsere Karnevalsgesellschaft durch Spenden oder ihren Arbeitseinsatz immer wieder unterstützen. Ohne diese Hilfe wäre vieles nicht möglich!

Ein **besonderer Dank** gilt den Inserenten dieser Zeitung. Daher bitten wir nicht nur unsere Mitglieder, sondern auch unsere Leser, die Inserenten bei ihren Einkäufen besonders zu berücksichtigen.



Der geschäftsführende Vorstand:

(vorne v.l.n.r.) Helene Foerster, Birgit Blatzheim,  
(hinten v.l.n.r.) Ignaz Foerster, Mike Kurthen, H.-Willi Weingartz

# Geschäftsstelle und Vorstand KG „Mir hahle Poohl“ Golzheim 1905 e.V.

Geschäftsführerin  
Helene Foerster  
Am Denkers Weg 15  
52399 Merzenich

Tel.-Nr.: 02275/918786  
kg-mirhahlepoohl@gmx.de

1. Vorsitzender u. Präsident  
Ignaz Foerster

Tel.-Nr.: 02275/918786

2. Vorsitzender  
H.-Willi Weingartz

Tel.-Nr.: 02275/4748

Vizepräsident  
Ralf Blatzheim

Tel.-Nr.: 02425/7401

Schatzmeister  
Michael Kurthen

Tel.-Nr.: 02275/7269

Schriftführerin  
Birgit Blatzheim

Tel.-Nr.: 02275/918918

Jugendleiterin  
Erika Decker

Tel.-Nr.: 02275/6097

**Möchten auch Sie Mitglied in unserer KG werden, dann wenden Sie sich gerne an einen dieser Verantwortlichen.**



Alt werden lohnt sich.  
Mit der Sparkassen-Altersvorsorge.

 Sparkasse  
Düren

Sie können zwar nicht ewig jung bleiben – aber sich aufs Alter freuen. Mit einer Sparkassen-Altersvorsorge entwickeln wir gemeinsam mit Ihnen ein auf Ihre individuellen Bedürfnisse zugeschnittenes Vorsorgekonzept und zeigen Ihnen, wie Sie alle privaten und staatlichen Fördermöglichkeiten optimal für sich nutzen. Vereinbaren Sie jetzt ein Beratungsgespräch in Ihrer Geschäftsstelle oder informieren Sie sich unter [www.sparkasse-dueren.de](http://www.sparkasse-dueren.de).

# Heizöl & Ökostrom 02275/92140



Ihr Heizöl-Lieferant  
mit dem RAL-Gütezeichen.

Ihr Verkaufsteam:

Michael Weyerstraß, Ludwig Feck, Ursula Vogt, Sylvia Vogel

Mobene GmbH & Co. KG, Kaltenbornweg 6  
50679 Köln, Telefon 02 21/8 28 04-0

[www.aws-waerme.de](http://www.aws-waerme.de)